

¿QUÉ ES UN MILITAR?

¿QUÈ ÉS UN MILITAR?



MINISTERIO DE DEFENSA

Ilustradora:
D^a Pilar Ribas Maura

Textos:
Coronel D. Antonio Ortiz Fernández
Capitán D^a Nuria García Sevillano
Traducción al catalán:
Teniente (RV) D. Juan Carlos Estarellas López

Oficina de Comunicación
de la Comandancia General de Baleares
Mando de Canarias
Ejército de Tierra

Correo electrónico: comunicacionbaleares@et.mde.es
Telf. 971 218834
Twitter: Ejército Baleares_ET / @COMGEBAL_ET

il·lustradora
D^a Pilar Ribas Maura

Texts:
Coronel D. Antonio Ortiz Fernández
Capità D^a Núria García Sevillano
Traducció al català:
Tinent (RV) D. Juan Carlos Estarellas López

Oficina de Comunicació
de la Comandància General de Balears
Mando de Canàries
Exèrcit de Terra

Correu electrònic: comunicacionbaleares@et.mde.es
Tel. 971 218834
Twitter: Exèrcit Balears_ET / @COMGEBAL_ET

CATÁLOGO DE PUBLICACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO

<https://cpage.mpr.gob.es>

Edita:



<https://publicaciones.defensa.gob.es/>

© Autores y editor, 2021

NIPO 083-21-055-4 (edición impresa)

Depósito legal M 6008-2021

Fecha de edición: abril de 2021

Maqueta e imprime: Ministerio de Defensa

Las opiniones emitidas en esta publicación son exclusiva responsabilidad de los autores de la misma.

Los derechos de explotación de esta obra están amparados por la Ley de Propiedad Intelectual. Ninguna de las partes de la misma puede ser reproducida, almacenada ni transmitida en ninguna forma ni por medio alguno, electrónico, mecánico o de grabación, incluido fotocopias, o por cualquier otra forma, sin permiso previo, expreso y por escrito de los titulares del © Copyright.

En esta edición se ha utilizado papel 100% reciclado libre de cloro.



¿QUÉ ES UN MILITAR?

¿QUÈ ÉS UN MILITAR?



MINISTERIO DE DEFENSA



NUESTRA HISTORIA

Érase una vez una niña llamada Carmen que vivía en la ciudad de Palma y tenía ocho años. A Carmen le gustaba ir al colegio porque allí aprendía muchas cosas. Un día Carmen iba de paseo con su padre, su madre y su hermano pequeño, y decidieron acudir a la catedral de Palma. Cuando Carmen estaba en la puerta principal de la catedral, observó como las puertas del Palacio de la Almudaina se abrieron y apareció un chico con un uniforme militar.

Carmen, intrigada, preguntó a su padre:

-Papá ¿quién es ese chico que viste un uniforme de color verde?

Su padre respondió: Hija, es un militar.

Carmen volvió a preguntar:

- ¿Y qué es lo que hacen los militares?

El padre miró a Carmen y contestó: pues ahora lo vamos a averiguar.

SA NOSTRA HISTÒRIA

Una vegada, hi havia una nina que es deia Carme que vivia a la Ciutat de Palma i tenia vuit anys. A Carme li agradava anar a l'escola perquè aprenia moltes coses. Un dia la Carme anava de passeig amb el seu pare, la seva mare i el seu germà petit, i van decidir anar a "la Seu" de Palma. Quan Carme era a la porta principal de la Seu, va observar com les portes del Palau de l'Almudaina es van obrir i va aparèixer un noi amb uniforme militar.

Carme, intrigada, va preguntar al seu pare:

-Pare ¿qui és aquell noi que vesteix l'uniforme de color verd?

El seu pare li va dir: Filla, és un militar.

Carme li va a tornar a demanar:

- I què és el que fan els militars?

El seu pare va mirar a Carme i li va contestar: doncs, ara ho anem a conèixer.



El padre de Carmen entró en el Palacio de la Almudaina y se dirigió a los soldados
-Mi hija Carmen quiere saber en qué consiste ser militar.

LAS GANAS DE APRENDER

Los dos militares miraron a Carmen y uno de ellos respondió:
-Carmen, te vamos a explicar lo que hacemos y cuáles son nuestras misiones.

En primer lugar, tienes que saber que nuestra misión está recogida en el artículo 8 de la Constitución Española que dice que las Fuerzas Armadas están constituidas por el Ejército de Tierra, nosotros los soldados de a pie, la Armada, los marineros de los barcos de guerra y el Ejército del Aire, los soldados que van en los aviones. Todos tenemos la misión de proteger a los españoles de las amenazas que pudiera tener nuestra nación.

Pues bien Carmen, nosotros estamos trabajando en la Comandancia General de Baleares que pertenece al Ejército de Tierra, los que van ¡Andando!

La sede de la Comandancia General de Baleares está en el Palacio de la Almudaina, donde estamos ahora. Aquí está el general y todo su equipo de colaboradores. Siempre ha sido la sede de la autoridad militar de las islas desde sus orígenes. La palabra Almudaina es de origen árabe y significa «ciudadela o fortificación». Velamos por la seguridad de todos, pero no solo en Mallorca, también hay militares en las islas de Menorca, Ibiza y Cabrera.



El pare de Carme va entrar al Palau de l'Almudaina i es va dirigir als soldats. Bon dia tinguin, la meua filla Carme vol conèixer en què consisteix ser militar.

GANES D'APRENDRE

Els dos militars van mirar a Carme i un d'ells li va respondre:
-Carme, ara, t'explicarem el que fem i quines són les nostres missions.

En primer lloc, has de saber que la nostra missió està recollida a l'article 8 de la CE que diu que les Forces Armades estan constituïdes per l'Exèrcit de Terra, nosaltres els soldats del carrer, l'Armada, els mariners dels vaixells de guerra i l'Exèrcit de l'Aire, els soldats que van en els avions. Tots tenim la missió de protegir els espanyols i balears de les amenaces que pugués tenir el nostre país.

Idó Carme, nosaltres feim feina a la Comandància General de les Illes Balears que pertany a l'Exèrcit de Terra, els qui van ¡A peu!

La seu de la Comandància General de Balears és al Palau de l'Almudaina, on som ara. Aquí es troba el general i tot el seu equip de col·laboradors. Sempre ha estat el lloc de l'autoritat militar de les Illes Balears des dels seus orígens. La paraula Almudaina és d'origen àrab i significa "Ciutadella o Fortificació". Tenim cura per la seguretat de tots, però no només a l'illa de Mallorca, també hi ha militars a les illes de Menorca, Eivissa, Formentera i Cabrera.



Para los militares es necesario tener una adecuada preparación física. Así podemos cumplir adecuadamente las misiones que se nos encomiendan. Cargamos un equipo muy pesado, por lo que hay que estar en forma. Por eso todas las mañanas empezamos el día haciendo algún tipo de deporte o gimnasia. Así fomentamos el espíritu deportivo y de equipo.

LA PREPARACIÓN FÍSICA

También hacemos competiciones con otras unidades y participamos en las que organizan en la isla. En Palma tenemos una amplia participación en el maratón de la ciudad, y también competimos en otras pruebas en las que todos los participantes atraviesan gran número de obstáculos.

Carmen, existe una competición de la que nos sentimos muy orgullosos. Se llama el Desafío Fuerzas Armadas y somos los militares quienes la organizamos.

El recorrido es largo y comienza desde el mar, con la salida desde el puerto de Sóller. Llegamos a la cima más alta de Mallorca, Puig Mayor y volvemos al puerto. Son 43 km.



Per als militars és necessària una apropiada preparació física. Així podem complir adequadament les missions que se'ns encomanen. Carreguem un equip molt pesat, de manera que cal estar en forma. Per això tots els matins comencem el dia fent algun tipus d'esport o

LA PREPARACIÓ FÍSICA

gimnàstica. Així fomentem l'esperit esportiu i d'equip.

També fem competicions amb altres unitats i participam en les que s'organitzen a l'illa de Mallorca. A Ciutat tenim una àmplia participació en la marató, i també competim amb altres proves en què tots els participants creuen un gran nombre d'obstacles.

Carme hi ha una competició de la qual ens sentim molt orgullosos. Es diu "Desafiament Forces Armades" i són els militars els que l'organitzen.

El recorregut és molt llarg i comença des del mar, amb sortida des del Port de Sóller. I arribem a la muntanya més alta de Mallorca, al Puig Major, i tornem cap al mateix Port. La cursa són 43 quilòmetres.



LA INSTRUCCIÓN TÁCTICA

Carmen, cuando terminamos la preparación física y después de una buena ducha, nos preparamos para realizar la instrucción táctica, ¿Qué es eso de instrucción táctica...?, te cuento.

Para poder cumplir la misión que nos marca la Constitución y atender a los compromisos internacionales que tiene España, así como llevar la paz a otros países, es necesario conocer muy bien el material con el que trabajamos, y para ello tenemos que estudiar cómo emplearlo. Los militares necesitamos entrenarnos con nuestra unidad y el material que tenemos, al igual que lo hace un equipo deportivo.

Cuando el Gobierno de la nación lo decide y lo aprueba el Congreso de los Diputados, el militar actúa en cualquier país que se encuentra en dificultades. Nuestra labor es ayudar tanto fuera como dentro de España, por ejemplo, en el caso de que se produzcan catástrofes.

El entrenamiento que realizamos cada día se llama «instrucción táctica» y tenemos clases teóricas y prácticas. Algunas veces necesitamos salir varios días al campo para realizarlas o incluso ir a la Península, a los campos de maniobras, porque somos muchos y en Mallorca no disponemos de tanto espacio para nuestros ejercicios.



PLAN DE EMERGENCIA
1) PUNTO



LA INSTRUCCIÓ TÀCTICA

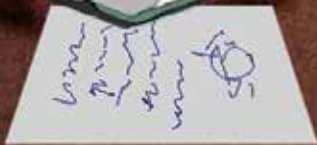
Carme, quan vam acabar la preparació física i després d'una bona dutxa, ens preparam per a realitzar la

instrucció tàctica. ¿Què és això d'instrucció tàctica...?, T'ho explicaré.

Per poder complir la missió que ens fixa la Constitució i atendre els compromisos internacionals que Espanya té, així com portar la pau a altres països, cal conèixer molt bé les eines amb les que treballem, i a més a més hem d'estudiar com emprar-les. Els militars necessitem ensinistrar amb la nostra unitat i les eines que tenim, a l'igual que ho fa un equip esportiu.

Quan el Govern del país ho decideix i ho aprova el Congrés dels Diputats, el militar intervé en qualsevol país que es troba amb dificultats. La nostra tasca és donar suport tant fora com dins d'Espanya, per exemple, en el cas que es produeixin catàstrofes.

L'entrenament que realitzem cada dia es diu "instrucció tàctica" i tenim classes teòriques i pràctiques. A vegades necessitem sortir moltes dies a la muntanya per realitzar-les, i fins i tot anar en fora de les Illes Balears, als camps d'entrenament, perquè noltros som molts i a Mallorca no disposem de tant espai per als nostres exercicis.



Cuando acaba la jornada de trabajo, el militar se va a su casa para estar con su familia. Algunos militares viven en el cuartel con otros compañeros, en habitaciones que tienen las mismas cosas que tú tienes en casa, Carmen. Dentro del cuartel también hay cafeterías donde los militares se reúnen en su tiempo de ocio, hay bibliotecas, con un gran número de libros para leer, y zonas de entretenimiento.

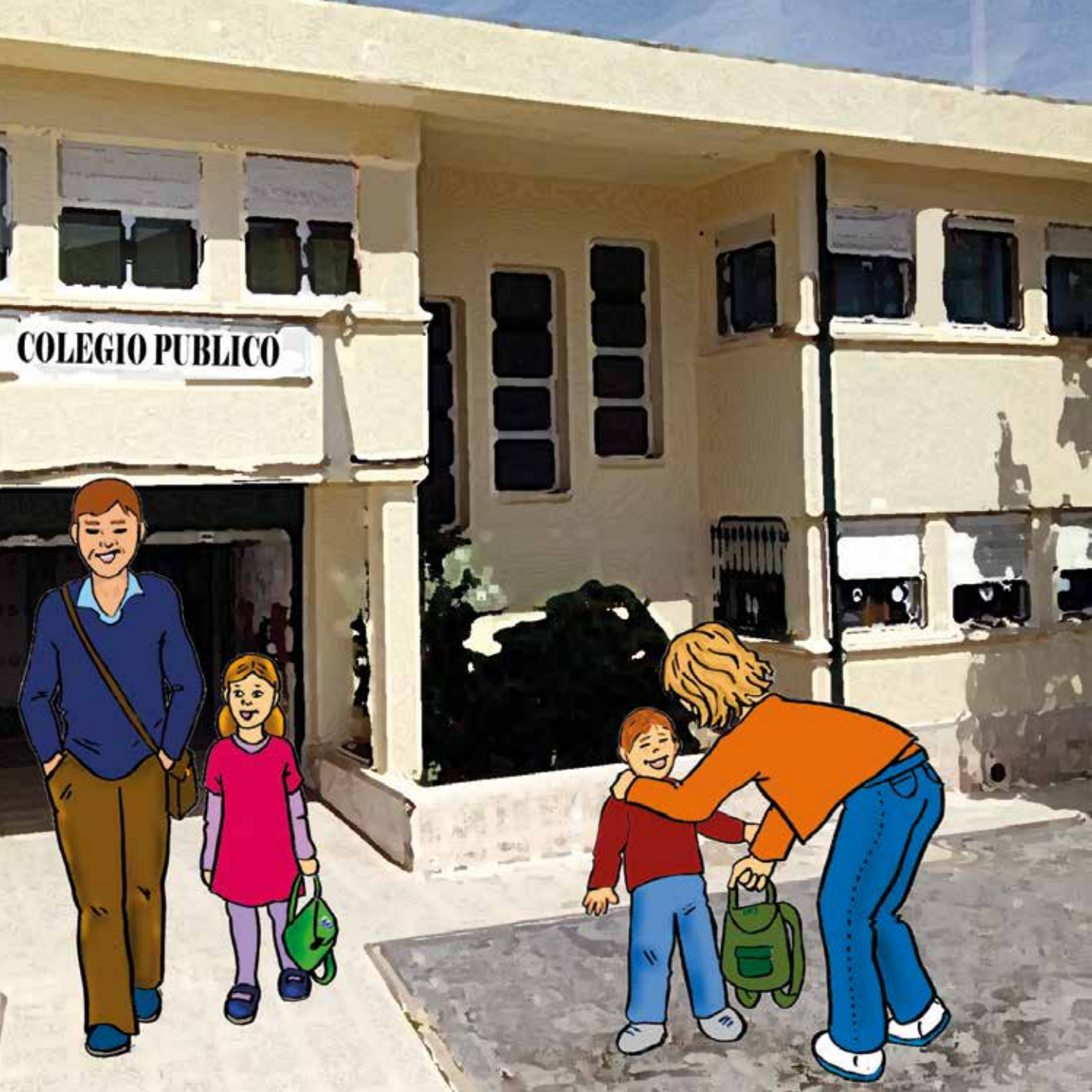
VIDA EN EL CUARTEL

Si el militar quiere practicar deporte, los cuarteles disponen de gimnasio y de instalaciones deportivas, con todo tipo de materiales para practicar fútbol, baloncesto, voleibol, esgrima, natación. También tenemos una piscina enorme.

Quan acaba la jornada de treball, el militar torna a casa per estar amb la família. Molts militars viuen al quarter amb altres companys, dins dormitoris amb les mateixes comoditats i coses que tu tens a casa, Carme. Dins del quarter també hi ha llocs per berenar on els militars s'ajunten en el seu temps d'oci, també hi ha biblioteques amb un gran nombre de llibres per llegir, i llocs d'esplai.

SA VIDA EN ES QUARTÉ

Si el militar vol practicar esports, els quarters disposen de gimnàs i d'instal·lacions esportives, amb tot tipus de materials per jugar a futbol, bàsquet, voleibol, esgrima, natació. També tenim una piscina molt gran.



COLEGIO PUBLICO

Existen unas Oficinas de Atención al Personal que informan al militar de todas las actividades culturales, deportivas y de ocio que pueden realizar en las Islas Baleares, así como de colegios y posibles viviendas para vivir fuera del cuartel.

VIDA CIVIL

En cuanto a la alimentación, en los cuarteles hay cocinas y comedores en los que el militar come una dieta equilibrada.

Otros militares viven en casas fuera del cuartel con sus familias. Hay militares que tienen hijos e hijas de tu misma edad, seguro que hay alguna en tu cole. Los militares son personas integradas en la sociedad en la que viven, con sus inquietudes, problemas y vida, igual que los demás.

Tenim ses nostres oficines d'atenció que informen als militars de totes les activitats culturals, esportives i d'oci que poden fer a les Illes Balears, així com escoles i habitatges per viure fora del quarter.

VIDA NORMAL

Pel que fa a l'alimentació, als quarters hi ha cuines i menjadors en què el militar dina dieta equilibrada.

Altres militars viuen en habitatges en un la caserna amb les seves famílies. Hi ha militars que tens fills i filles de la teva mateixa edat, segur que hi ha alguna en el teu cole. Els militars són persones que formen part de la societat balear en la qual conviuen, amb les seves inquietuds, problemes i vida, de la mateixa manera que la resta.



LIBANO



AFGANISTAN



MISIONES EN EL EXTRANJERO

¡Fíjate en todos los países
donde hemos estado ayudando!

Desde 1995, bajo mandato de la
Organización de Naciones Unidas (ONU),
hasta este año, donde hemos colaborado
a estabilizar la República Centroafricana,
bajo mando de la Unión Europea.

MISIONS A PAÏSOS EXTRANGERS

¡Fixa't en tots els països
on hem estat ajudant!

Des de l'any 1995, davall mandat de
l'Organització Nacions Unides (ONU),
fins enguany, on hem col·laborat per
estabilitzar la República Centreafricana,
sota comandament de la Unió Europea.



Carmen, también hacemos muchas cosas en la isla. Bajo el denominado Plan Vigilante Balear, los militares ayudamos en la protección del medioambiente de

las Islas Baleares. Durante el verano, por ejemplo, vigilamos para evitar que haya malas personas que quieran incendiar los montes, colaborando con las organizaciones de emergencias y medio ambientales, limpiando el fondo marino en Cabrera, etc.

MISIONES EN BALEARES

Otra misión muy importante que realizamos los militares es la de ayudar a la población en caso de emergencias. Para ello utilizamos camiones, coches, ambulancias, tiendas de campaña, máquinas excavadoras, radios para hablar entre nosotros, soldados. Todo esto sirve para apoyar a la Unidad Militar de Emergencias cuando tiene que venir a nuestras islas para ayudar a la población civil como consecuencia de catástrofes de origen natural, de tipo meteorológico (riadas, lluvias torrenciales), terremotos, incendios o cualquier otro suceso que afecte a nuestro territorio y a las personas de las Islas Baleares.



Carme, també fem moltes coses a l'illa. Dessota el anomenat Pla Vigilant Balear, els militars fem feina en la protecció del medi ambient de les Illes Balears. Durant

l'estiu, per exemple, vigilem per evitar que hi hagi males persones que vulguin incendiar les muntanyes, col·laborant amb les organitzacions d'emergències i mediambientals, netejant el fons marí a Cabrera, etc...

MISSIONS A BALEARS

Una altra missió molt important que fem els militars és donar assistència a la població en cas d'emergència. Per a això fem ús de camions, cotxes, ambulàncies, tendes de campanya, màquines excavadores, ràdios per parlar entre nosaltres, soldats. Tot això serveix per donar suport a la Unitat Militar d'Emergències quan arriba a les nostres illes per ajudar la població civil com a conseqüència de catàstrofes d'origen natural, de tipus meteorològic (riuades, pluges torrencials), terratrèmols, incendis o qualsevol altre succés que afecti al nostre territori i a les persones de les Illes Balears.

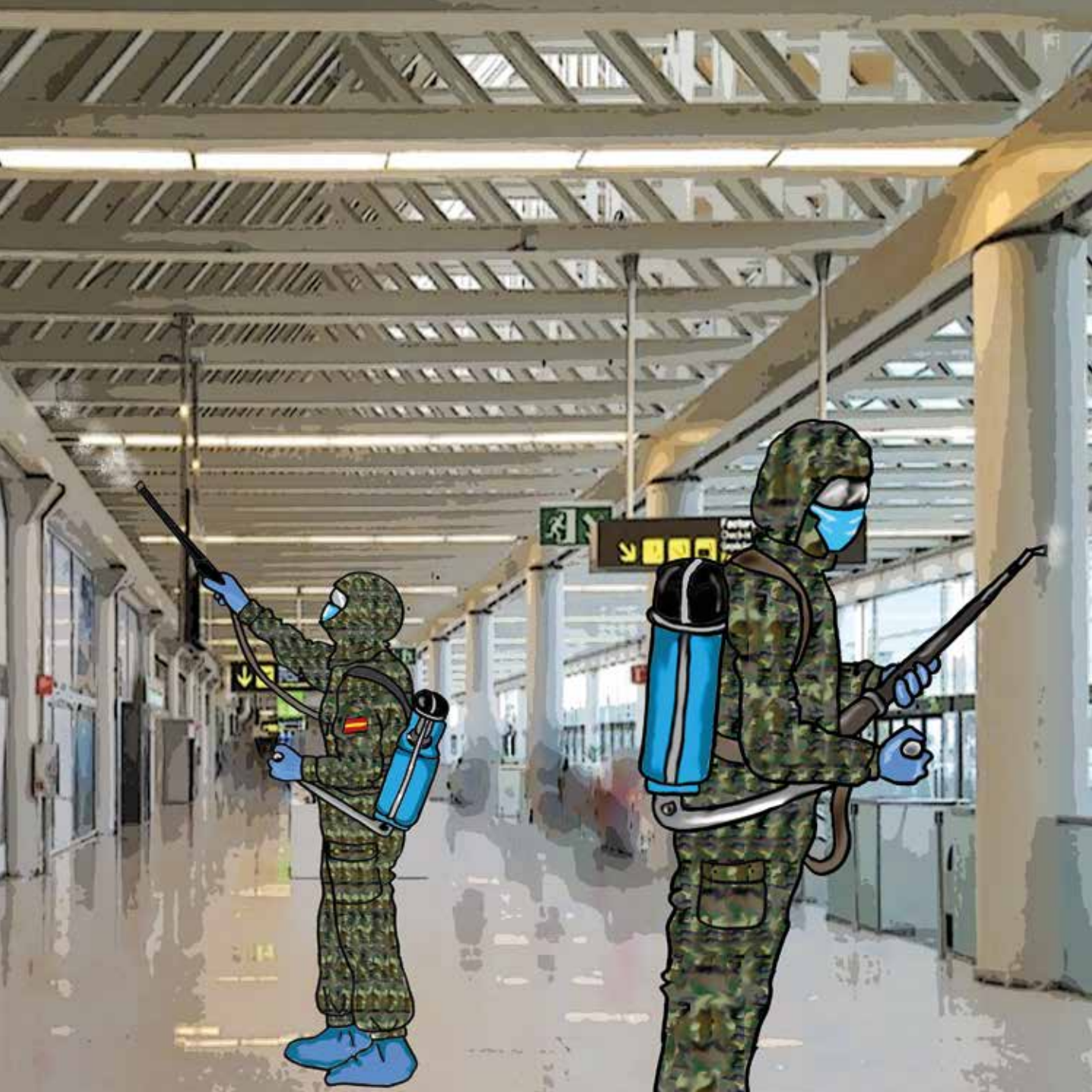


CORONAVIRUS

Seguro que nos has visto andando, en grupos pequeños, por las calles de Palma cuando el Gobierno de España decretó el estado de alarma por la crisis del Coronavirus y todos tuvimos que quedarnos en casa, eso que hacíamos se llama patrullas. Pero no sólo estuvimos en Palma, también patrullamos por muchos pueblos de Mallorca, Menorca e Ibiza, para conseguir que las calles estuvieran más seguras e informar a las personas que nos encontrábamos con la obligación de respetar las normas, así ayudábamos a la policía nacional, guardia civil y policías locales en el trabajo que ellos hacían cada día.

Otra tarea que hicimos durante el estado de alarma, por la pandemia del Coronavirus, fue la desinfección de muchas instalaciones en las que estaba el virus o podía estar, para evitar que se extendiera y pudiera contagiar a más personas, por eso fuimos a residencias de ancianos, de discapacitados, centros de salud, hospitales, puertos, aeropuertos, centros penitenciarios, edificios y comisarías de la policía local y policía nacional en Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera, rociando y limpiando las superficies con desinfectante para que no quedaran virus.

Nos sentimos muy orgullosos del apoyo que dimos, junto con el resto de las Fuerzas Armadas, a todos los españoles durante la crisis del Coronavirus.



CORONAVIRUS

Segur que ens has vist caminant, a peu en grups petits, pels carrers de Ciutat quan el govern d'Espanya va decretar l'estat d'alarma per la crisi del coronavirus i tots vam tenir que quedar-nos a ca nostra, i això que fèiem es deien patrulles, però no només vam estar a Palma també patullem per molts pobles de Mallorca, Menorca i Eivissa, per aconseguir que els carrers estiguessin més segures i informar a les persones que ens trobàvem de l'obligació de respectar les normes, així ajudàvem a la policia nacional, guàrdia civil i policies locals en el treball que ells feien cada dia.

Altra asca que vam fer durant l'estat d'alarma, per la pandèmia del Coronavirus, va ser la desinfecció de moltes instal·lacions en què hi havia el virus o podia estar, per evitar que s'estengués i pogués contagiar més persones, per això vam anar a residències de gent gran, de discapacitats, centres de salut, hospitals, ports, aeroports, centres penitenciaris, edificis i comissàries de la policia local i policia nacional a Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera, ruixant i netejant les superfícies amb desinfectant perquè no quedessin virus.

Ens sentim molt orgullosos de el suport que vam donar, juntament amb la resta de les Forces Armades, a tots els espanyols durant la crisi del Coronavirus.



Muy importante es que conozcas bien los símbolos con los que nos identificamos todos los españoles: la bandera, el escudo y el himno. Todos ellos aparecen definidos en la Constitución Española.

SÍMBOLOS QUE IDENTIFICAN A LOS ESPAÑOLES

La bandera, como sabes, está formada por tres franjas horizontales (dos franjas rojas en los extremos y una franja en el centro de color amarillo). En la franja amarilla se encuentra el escudo de España.

La bandera española nos representa a todos, simboliza nuestra historia, nuestros derechos y libertades. Hace más de 200 años que ya la utilizaban nuestros barcos para que no los confundieran con otros en la mar.

El escudo de España resume la historia de nuestro país. En él aparecen los diferentes reinos medievales que se unieron a través de enlaces matrimoniales de sus reyes para construir la gran nación en la que vivimos.

Oirás muchas veces el *Himno Nacional* que tiene su origen en la llamada *Marcha Granadera* de 1749. El rey Carlos III la declaró marcha de honor en 1770. En su origen era un toque militar para llamar a las armas, armonizar la marcha de la tropa y acompañar la rendición de honores militares. Pero la costumbre y el arraigo popular lo convirtieron en el Himno Nacional, al identificarse por el pueblo español como un símbolo de soberanía. El himno no tiene letra, sólo música.

HIMNO NACIONAL DE ESPAÑA



És molt important que coneguis bé els símbols amb els quals ens identifiquem els espanyols: la bandera, l'escut i l'himne. Tots ells apareixen definits a la Constitució Espanyola.

SÍMBOLS QUE IDENTIFIQUEN ALS ESPANYOLS

La bandera, com saps, està formada per tres franges horitzontals (dues franges vermelles als extrems i una franja al centre de color groc). A la franja groga es troba l'escut d'Espanya.

La bandera espanyola ens representa a tots, simbolitza la nostra història, els nostres drets i llibertats. Fa més de 200 anys que ja l'utilitzaven els nostres vaixells al mar perquè no els confonguessin amb altres.

L'escut d'Espanya resumeix la història del nostre país. En ell apareixen els diferents regnes medievals que es van unir a través d'enllaços matrimonials dels seus reis per construir la gran nació en la qual vivim.

Sentiràs moltes vegades l'Himne Nacional que té el seu origen en l'anomenada Marxa Granadera de 1749. El Rei Carles III la va declarar marxa d'honor en 1770. A l'origen era un toc militar per cridar a les armes, harmonitzar la marxa de la tropa i acompanyar la rendició d'honors militars. Però el costum i l'arrelament popular el van convertir en l'Himne Nacional, a l'identificar-se pel poble espanyol com un símbol de sobirania. L'himne no té lletra, només música.



Si te contamos los inicios de la Comandancia General de Baleares, unidad a la que pertenecemos, nos tenemos que ir al año 1230, cuando, en el Palacio de la Almudaina, donde nos encontramos ahora mismo, se estableció el primer gobernador de Mallorca. Se llamaba Bernardo de Santa Eugenia. Como ves, llevamos aquí casi 800 años. Los militares conservamos las tradiciones desde hace mucho tiempo. Algunas de ellas son muy antiguas, aunque esto no impide que nos adaptemos a la situación actual o futura. También tenemos muy presente el comportamiento ejemplar de muchos de nuestros antepasados por lo que nos gusta tenerlos como modelo y copiar sus acciones. Así entendemos que los militares podemos mejorar día a día.

HOMENAJE A NUESTROS ANTEPASADOS

Tampoco hay que olvidar a los que han fallecido a lo largo de toda nuestra historia, la cual es muy extensa y está repleta de acciones ejemplares, muchas de ellas heroicas. Por eso, en la mayoría de los actos importantes que realizamos, queremos tener un recuerdo para ellos. Los llamamos actos de homenaje y son muy emocionantes porque cantamos una canción que se titula «La muerte no es el final». Así, recordamos a los compañeros que ya no están con nosotros y después colocamos una corona de flores en un monumento que tenemos en nuestros acuartelamientos y que se llama monolito.



Si et comptem els inicis de la Comandància General de Balears, unitat a la qual pertanyem, ens hem d'anar a l'any 1.230, quan, al Palau de l'Almudaina, on ens trobem ara mateix, es va establir el primer Governador de l'illa de Mallorca. Es deia Bernat de Santa Eugènia.

Com veus, portem aquí gairebé 800 anys. Els militars conservem les tradicions des de fa molt de temps. Algunes són molt antigues, encara que això no impedeix que ens adaptem a la situació actual o futura. També tenim molt present el comportament exemplar de molts dels nostres avantpassats per la qual cosa ens agrada tenir-los com a model i fer les seves mateixes accions. Així entenem que els militars podem millorar dia a dia.

Tampoc cal oblidar als que han perdut la vida al llarg de la nostra història, la qual és molt extensa i es troba plena d'accions exemplars, moltes d'elles heroiques. Per això, en la majoria dels actes importants que realitzem, volem tenir un record per a ells. Es diuen actes d'homenatge i són molt emocionants perquè cantem una cançó que es diu "La mort no és el final". Així, recordem als companys que ja no hi son amb nosaltres i després dipositem una corona de flors en un monument que tenim en els nostres quarters i que es diu monòlit.

**HOMENATGE ALS
NOSTRES AVANTPASSATS**

PATRIMONIO HISTÓRICO

Otro aspecto del que nos sentimos muy orgullosos es del enorme Patrimonio Histórico de los que somos responsables. Me refiero a los castillos que custodiamos. Tenemos en Palma el castillo de San Carlos. Está junto al mar, donde atracan los barcos. Allí hay un museo y merece la pena que lo visites, con tus padres o con tu cole. Si vas a Menorca tienes que visitar la fortaleza de La Mola y el castillo de San Felipe. Está en la entrada del puerto de Mahón y tiene unas galerías subterráneas con luces para que puedas andar por ellas.

Además, tenemos que conservar muchos libros y documentos antiguos.

Todas las personas que tengan interés pueden verlos en la Biblioteca y Archivo del Centro de Historia y Cultura Militar de Baleares. Está en la calle San Miguel de Palma, junto a la iglesia de Santa Margarita. A este templo lo llaman parroquia castrense, porque allí se celebran misas, bautizos, confirmaciones y bodas de soldados. Se me olvidaba decirte que, si vas a Menorca, en Es Castell tenemos un museo militar, con las paredes pintadas de color «rojo inglés», muy bonito, como toda la plaza de la explanada. Guardamos piezas históricas antiguas, porque es nuestra historia y debemos conocerla.



PATRIMONI HISTÒRIC

Un altre aspecte pel qual ens sentim molt orgullosos és del gran patrimoni històric del que som responsables. Em refereixo als

castells que custodiem. A Palma tenim al castell de Sant Carles. Es troba al costat de la mar, on atraquen els vaixells. Allà hi ha un museu i val la pena que el coneguis, amb els teus pares o amb la teva escola. Si vas a Menorca també has de conèixer sa fortalesa de La Mola i el castell de Sant Felip. Es troba a l'entrada del port de Maó i té unes galeries subterrànies amb llums perquè puguis caminar per elles, es troben a l'entrada del port de Maó.

A més a més, hem de conservar molts llibres i documents antics. Totes les persones que tinguin interès els poden veure a la Biblioteca i l'Arxiu del Centre d'Història i Cultura Militar de les Illes Balears. Es troba al carrer Sant Miquel de Palma, al costat de l'església de Santa Margarida. A aquest temple en diuen parròquia castrense, perquè és on se celebren misses, batejos, confirmacions i casaments de soldats. Se m'oblidava dir-te que, si viatges a Menorca, a Es Castell tenim un museu militar amb les parets pintades de color "vermell anglès", és molt guapo, com tota sa plaça de l'esplanada. Tenim peces històriques antigues, perquè és sa nostra història i l'hem de conèixer.





ACTIVIDADES CULTURALES

Para no extenderme más, que te estamos contando muchas cosas, si te gusta la música, les puedes decir a tus profesores que nos pidan un concierto. Nuestra Unidad de Música va a los colegios a tocar las canciones más conocidas. Tienen mucho éxito y siempre repiten. Hay alguna alumna como tú, a la que le dejan coger la batuta, jajajaja.

También nos gustaría enseñarte los uniformes que utilizaban los militares hace 300 años, para que veas la diferencia con el que llevamos ahora. Eso lo hacemos el último sábado de cada mes, a las 12 horas en la puerta del Palacio de la Almudaina. Los soldados desfilan muy despacito al compás del tambor y del pífano (es como una flauta). Se llama recreación histórica del relevo de guardia de honor y viene mucha gente a verlo.

ACTIVITATS CULTURALS

Per no estendre més, que t'estem comptant moltes coses, si t'agrada la música, li pots dir als teus professors que ens demanin un concert. Sa nostra Unitat de Música visita als col·legis per tocar les cançons més conegudes. Tenen molt d'èxit i sempre repeteixen. Hi ha alguna alumna com tu, a la qual li deixen agafar la batuta, jajajaja.

També ens agradaria ensenyar-te els uniformes que empraven els militars fa 300 anys, perquè vegis la diferència amb el que portem avui. Això ho fem al darrer dissabte de cada mes, a les 12 hores del matí a la porta del Palau de l'Almudaina. Els soldats desfilen molt a poc a poc i al compàs del tambor i del xiulet (és semblant a una flauta). Es diu recreació històrica del relleu de sa guàrdia d'honor i arriba molta gent a veure-ho.



DESPEDIDA

Pero lo más importante es que los militares tenemos un gran espíritu de servicio a la sociedad. Cuando estés en tu casa podrás estar segura y tranquila y no dudes en saludarnos cuando nos reconozcas porque siempre daremos todo por ti y por nuestra nación, España.

Bueno Carmen, muchas gracias por el interés que has demostrado en conocer quiénes somos. Si quieres venir a visitarnos con tus compañeros de clase, puedes hacerlo cuando quieras.

COMIAT

Però el més important és que els militars tenim un gran esperit de servei amb la societat. Quan arribis a ca teva podràs estar segura i tranquil·la i no dubtis a saludar-nos quan ens reconeguis perquè sempre donarem tot per tu i pel nostre país, Espanya.

Bé Carme, moltes gràcies per l'interès que has demostrat en conèixer qui som. Si vols venir a visitar-nos amb els teus companys de classe a s'escola, ho pots fer quan vulguis.

**¿YASABES
QUÉESUN
MILITAR?**

**JE S'APPELLE
ÉLOUËLÉSTON
MILITAR ?**

